

cremoses vaig creure m que deu star malalt. Era a prop meu quand vós vareu entrar, i s'acorà com un home que tingui por; mentres vós hi foreu el vaig sentir tremolar, com si les vostres paraules l'haguessin fet patir. Jo tinc com un ésme per aqueixes coses. Els meus ulls stant closos per la meva anima,

pero l'aaïma hi sent més bé. Ahir sentia tremolar els seus pobres nervis que soffrien. ¡Ah! ambe quin patir més... Jo vos ne volia parlar d'aixó.

TRADUCCIÓ DIRECTA DE L'ITALIÀ PER

Michel Ventura Balanyà.

PETONS DE SOL

El Sol, resplandent,
que s'alsa am gran calma, mandrós, dolçament,
per 'llà al orïent;
les flors de la serra cubreix de besades
que al rebre ¡pobretes! el bes tan ardent,
ses testes dormides i boi esblaimades
acotxen tristoies i totés secades.

I el Sol puja, puja... ¡amunt sens parar!
I les flors no paren jamai de plorar
el plor que, la nit,
a dintre son pit
am calma serena ha lograt infiltrar.

I estant defallint,
cremades, morint,
les flors, els ulls alsan mirant al atzur
per veure si troben al cel un consol,
i el cel, blau i pur,
que gronxa en sos braços al Rei del Istiu,
de joia somriu,
i encare mes alsa en sos braços al Sol.

Les flors que la serra entre roques ne cria
se moren cremades al ser a mitg-dia.

Xavier Gambus.

L'ILUSIÓ

Ab l'alegría al cor, caminarem
cantant dolsas cançons harmoniosas,
seguint camps a través
ab l'ilusió de veurer terras novas.

Imitem l'insigne moviment
dels Bohemis que passen,
anant a la ventura y fent camí
tranquilament, parlant ab cara franca.

Y anirem caminant
abans de náixe encara'l novell dia,
puig que la nit serena, ab sa claror
de lluna resplendent, també es divina.

Veurem el cel, brillant ab sos estels
de llevant a ponent, intermenable,
mentres els grands silencis de la nit
ens farà pressentir visions de Fadas.

Abans que'l Sol despertí al horitzó
ja serem a la terra somniada,
que brillará enjorada ab els encants
de la claror de l'aurora.

Anton Isern Arnau.

Alcover.-Casa de Camp.

Crónica Científica

EL ANÁLISIS ESPECTRAL

III

No sospechó Newton, y sí lo sospechó no hizo públicas sus sospechas, que, en el día de mañana, pudiera servir su teoría de la *dispersión*, que así se llama el fenómeno de la descomposición de la luz blanca al atravesar un prisma de cristal, de punto de partida, de origen, á un instrumento de investigación tan potente como el que entre los físicos se conoce con el nombre de análisis espectral. Y, sin embargo, forzoso es reconocer que Newton con sus afirmaciones dió el primer paso, aún que fuese inconscientemente.

Y, en efecto; ¿qué es lo que Newton afirmaba? Pues afirmaba que la luz blanca no existe en realidad, que no es más que una ilusión de nuestros ojos que, imperfectos como son, no saben reconocer en el rayo de luz blanca los infinitos rayos de variados colores y de matices en perfecta gradación que le constituyen. Decía, en una palabra, que la luz blanca no es sino una síntesis completa y perfecta de todas las luces coloreadas posibles, un movimiento vibratorio resultante de todos cuantos movimientos del éter pueden producir en nuestra retina la sensación de la luz y del color, una singularísima orquesta de luces que daba en cada instante todas las notas imaginables, desde la más grave que nuestros sentidos pueden apreciar, hasta la más aguda, y, tan perfectamente unidas, tan fundidas unas en otras, con